

出國報告（出國類別：開會）

出席臺韓觀光交流會議

服務機關：交通部觀光局

姓名職稱：張錫聰 局長

黃易成 國際組組長

派赴國家/地區：韓國/江陵市

出國期間：民國 112 年 6 月 13 日至 6 月 15 日

報告日期：民國 112 年 8 月 30 日

摘 要

「臺韓觀光交流會議」係由台灣觀光協會(TVA)與韓國旅行業協會(KATA)分別輪流舉辦，本(第 36)屆臺韓觀光交流會議假韓國江原道江陵市舉行，由交通部觀光局張錫聰局長與台灣觀光協會葉菊蘭會長率農委會林務局、基隆市、臺北市、南投縣、嘉義縣、屏東縣、宜蘭縣、連江縣及國內旅行社、飯店、航空公司近 70 名代表赴韓與會，韓方則由文化體育觀光部、韓國旅行業協會、江原道、江陵市及觀光業界代表等 120 名共同參與，會議主題「為達成臺韓互訪 300 萬人次目標的重啟國際旅遊之策略」，議題為「重啟臺韓國際旅遊策略」以及「從主題觀光啟動旅遊之規劃」2 大議題。會議結論定下互訪 300 萬人次的挑戰目標。

目 次

壹、前言及目的	1
貳、會議過程	2
參、心得及建議	7
肆、附件	9
一、行程	9
二、會議議程	10
三、活動紀要	12
四、出席名單	13
五、媒體報導	19

壹、前言及目的

韓國疫前 2019 年來臺旅客超過 124 萬人次達到歷年高峰，臺韓雙邊互訪人次亦在該年達 250 萬人次，為歷年新高，原預期 2020 年將有機會達到互訪 300 萬人次，受到新冠肺炎疫情影響，國際觀光交流暫停，原每年舉辦之臺韓觀光交流會議亦隨之暫停。歷經兩年多停止交流，去(2022)年「第 35 屆臺韓觀光交流會議」突破萬難在臺灣舉辦，惟仍有防疫管制措施。今年為疫後首次在韓國舉行，防疫管制措施解除，期能透過雙方充分交流，延續疫情前雙方互訪人次持續增加之趨勢，挑戰互訪 300 萬人次。

「臺韓觀光交流會議」係由台灣觀光協會(TVA)與韓國旅行業協會(KATA)共同發起，於 1974 年起開始分別由台韓雙方輪流舉辦，今(2023)年係第 36 屆，於疫情後首度在韓國舉辦，會議日期為 6 月 13 日至 15 日，舉辦地點為江原道江陵市。為加速疫後臺韓雙方互訪熱度，本屆臺韓(TVA/KATA)觀光交流會議主題「為達成臺韓互訪 300 萬人次目標的重啟國際旅遊之策略」，因應疫後國際旅遊交流重啟，針對挑戰臺韓互訪超過 300 萬人次的目標進行討論。具體議題為「重啟臺韓國際旅遊策略」以及「從主題觀光啟動旅遊之規劃」2 大議題，聚焦臺韓疫後國際市場觀光策略、主題旅遊活絡方案及地方城市的觀光策略等。

本(第 36)屆臺韓觀光交流會議假韓國江原道江陵市的聖約翰酒店舉行，交通部觀光局張錫聰局長與台灣觀光協會葉菊蘭會長率農委會林務局、基隆市、臺北市、南投縣、嘉義縣、屏東縣、宜蘭縣、連江縣及國內旅行社、飯店、航空公司近 70 名代表赴韓與會，韓方則由文化體育觀光部、韓國旅行業協會、江原道、江陵市及觀光業界代表等 120 名共同參與。

貳、會議過程

一、臺韓觀光交流會議歡迎晚宴

(一)時間：112 年 6 月 13 日（周二）18:30~20:20

(二)地點：江陵市聖約翰酒店 Ocean Tower 4 樓 Grand Ballroom Antigua

(三)主辦：韓國文化體育觀光部

(四)出席人員：韓國旅行業協會（KATA）吳啟熙會長、文化體育觀光部觀光政策科姜智恩科長、韓國觀光公社國際行銷室李永根室長、江原道文化觀光局白昶錫局長、江陵市金鍾旭副市長、駐韓國臺北代表部梁光中大使、台灣觀光協會葉菊蘭會長、嘉義縣劉培東副縣長、臺韓雙方旅遊界業者…等。

(五)江原道為韓國旅遊勝地，也是 2018 冬季奧運及 2024 冬季青年東奧的舉辦地。

江原道於 2023 年 6 月 11 日改制為「江原特別自治道」，特別在晚宴舉辦改制特別自治道的慶祝儀式。臺灣和韓國之間的地理位置相近，文化及人情味也很相似，韓流文化在臺灣掀起熱潮，臺灣美食及台劇也在韓國受到歡迎。此次臺韓觀光交流會議在江陵市舉辦，江陵有美麗的沙灘及海洋，是韓國民眾夏日的避暑好去處，不但可以看海、戲水，也有韓國的最美日出，本次會議讓來自臺灣的與會代表感受江陵豐富的觀光資源及獨特魅力。同時臺灣此次也有多個縣市政府共同參與，在會議中向韓國朋友介紹臺灣各地方的文化、景點及特色風情，邀請韓國朋友來臺體驗各地不同的風貌。

二、臺韓觀光交流會議

(一)時間：112 年 6 月 14 日（周三）

(二)地點：江陵市聖約翰酒店

(三)主辦：韓國旅行業協會（KATA）

(四)會議內容：

「臺韓觀光交流會議」自 1974 年起由台灣觀光協會(TVA)與韓國旅行業協會(KATA, Korea Association of Travel Agents)輪流於臺灣與韓國兩地主辦，雙方就推廣觀光旅遊事業交換心得，並協力促進共存共榮，以謀求互惠多贏，是擴大臺韓互訪人數與消弭雙方旅遊障礙的重要橋樑。

第 36 屆臺韓觀光交流會議由交通部觀光局張錫聰局長與台灣觀光協會葉菊蘭會長率農委會林務局、基隆市、臺北市、南投縣、嘉義縣、屏東縣、宜蘭縣、連江縣及國內旅行社、飯店、航空公司近 70 名代表赴韓與會，韓方則由文化體育觀光部、韓國旅行業協會、江原道、江陵市及觀光業界代表等 120 名共同參與，我國外交部駐韓國代表處梁光中大使亦參與此次大會。

本屆臺韓(TVA/KATA)觀光交流會議主題「為達成臺韓互訪 300 萬人次目標的重啟國際旅遊之策略」，具體議題為「重啟臺韓國際旅遊策略」以及「從主題觀光啟動旅遊之規劃」2 大議題。

(五)韓方議題報告：

1. 針對重啟台韓國際旅遊策略-活絡台韓旅遊市場之策略議題由韓國觀光公社國際行銷室簡報擴大韓國-台灣觀光交流的方案，以 2023-2024 訂為韓國訪問年，以 K-culture 及代言人作為行銷重點策略；從交通啟動旅遊之規劃議題則由韓國文化觀光研究院觀光產業研究室簡報「活絡郵輪觀光及多元化的市場」，挖掘韓國新掛靠港，開發以韓流為主題的旅遊商品。
2. 引導流行的主題觀光議題，由釜山觀光公社首爾辦事處簡報「365 天慶典的城市－釜山」介紹以釜山月月有慶典之特色吸引遊客並爭取 2030 世界博覽會舉辦權。
3. 活用地方旅遊資源之主題觀光議題，則由保寧慶典觀光財團簡報「泥漿與慶典的城市－保寧」以保寧當地特產-泥漿轉化各種商品、旅遊產品及慶典作為觀光魅力。

- 4.地方城市的觀光策略議題，分別由(1)江陵市廳觀光政策課及江原世界森林博覽會組織委員會簡報「亞洲主要據點旅遊城市－江陵」、(2)益山市文化觀光產業課簡報「多采多姿的益山」。

(六)臺方議題報告：

- 1.針對重啟台韓國際旅遊策略-活絡台韓旅遊市場之策略議題由交通部觀光局首爾辦事處郭笙如主任簡報疫後台灣觀光情況及活絡台韓旅遊市場策略，疫後主題旅遊主軸與推出加速擴大方案-團客及自由行獎助吸引旅客；從交通啟動旅遊之規劃議題則由阿里山林業鐵路及文化資產管理處簡報「從移動中體驗旅行的美好-透過百年林鐵發現阿里山之美」介紹推出乘載阿里山文化的移動美術館－福森號。
- 2.引導流行的主題觀光議題，由臺北流行音樂中心簡報「引導流行的觀光」介紹以音樂作為主題結合展覽、表演、節慶活動及飲食等特色作為行銷亮點。
- 3.活用地方旅遊資源之主題觀光議題，則由連江縣馬祖國際藝術島策展單位代表簡報「馬祖國際藝術島」如何將馬祖作為大型策展場地，充分運用其島嶼、聚落及戰地特色成就其獨特旅遊風景。
- 4.地方城市的觀光策略議題，分別由(1)基隆市政府觀光及城市行銷處簡報「基隆-山、海、港合一的迷人城市」、(2)屏東縣政府交通旅遊處簡報「屏東旅行提案」。

透過各單位及縣市政府將台灣的鐵道旅遊、藝術節慶觀光活動，以及在地迷人的港灣、山海景色介紹給韓方旅行業者，期許業者包裝產品，吸引更多韓國旅客深入探索臺灣在地之美。

(七)會議結論：

2019年第34屆臺韓觀光交流會議在慶州定下台韓雙方互訪邁入300萬人次的目標後，全球因受疫情影響，2022年雖在疫情影響下召開會議，但由於當時邊境尚未開放，交流人次無法增加。隨著2022年底各國國境開放，臺韓互

訪也陸續恢復，因此此次會議從重啟國際旅遊的具體策略切入，定下互訪 300 萬人次的挑戰目標。

三、臺韓觀光交流會議考察

(一)冰壺體驗

時間：112 年 6 月 14 日（周三）16:00~18:00

地點：冰壺體驗館

江原道於 2018 年主辦平昌冬季奧運。參訪行程的冰壺為冬奧項目之一。奧運賽事後，場館提供一般旅客進行冰壺運動實際體驗。

(二)沉浸式互動體驗公演

時間：112 年 6 月 14 日（周三）20:30~21:40

地點：船橋莊

音樂劇《月下歌謠:Singing in the Moonlight》是沉浸式(immersive)表演，在劇情進行期間，觀眾將成為作品世界的一部分，與演員一起完成演出。透過移動於作為舞臺的船橋莊內場所之間，觀看各登場人物的插曲，親自參與演出的完成過程，打破舞臺和觀眾席、演員和觀眾的界限。

故事是在連接人間和仙界的中間地帶—船橋莊負責管理喜、怒、哀、樂 4 個月亮的 4 個名門家庭的集體婚禮上，觀眾作為人間的賓客受到邀請的設定。由仙界、Pleasure-喜家族、Fury-怒家族、Sad-哀家族、Fun-樂家族共 5 個插曲組成，在各場所同時進行演出。

(三)景點考察

時間：112 年 6 月 15 日（周四）上午

地點：正東深谷海扇路

正東深谷海扇路的「正東」源自於皇帝所居住的漢陽(現首爾)正東側之意，「深谷」則源自於深谷內的村莊之意。「扇緣」地形和探訪路所在的地形形狀，即朝向大海展開扇形樣貌，被指定為天然紀念物，是韓國國內唯一可洞察 2,300 萬年前地殼變動的海岸階地。於此可欣賞東海碧波和雄偉奇巖異石所造就的祕境之美。

地點：何瑟羅藝術世界 (Haslla Art World)

何瑟羅藝術世界為自然、人與藝術和諧共存的綜合藝術空間。在佔地 3 萬 3 千坪的雕刻公園內，設有「蒼蒼闊葉路」、「松園」、「時間廣場」、「海洋庭園」、「天空觀景臺」、「石藝廊與牛糞美術館」等主題區。避免對自然的破壞，藝術家順應斜坡與山的高度，親手打造了能以各角度欣賞美麗自然景觀的路，以巧手妝點出整座藝術庭園。

四、臺韓觀光交流會議歡送午宴

(一)時間：112 年 6 月 15 日 (周四) 12:00~13:00

(二)地點：江陵市 Haslla Art World

(三)主辦：江陵市

(四)出席人員：江陵市金鍾旭副市長、韓國旅行業協會(KATA)張有財副會長、台灣觀光協會葉菊蘭會長、嘉義縣劉培東副縣長、臺灣旅遊界業者等。

參加臺韓會議的期間，參訪江陵古蹟烏竹軒及地景正東深谷海扇路，張局長也於餐會致詞向韓國朋友宣傳臺灣四面環海，北海岸有「島嶼生活節」、東北角有「福隆生活節」、大鵬灣有「帆船生活節」、墾丁有音樂祭等特色觀光活動、日月潭的湖光山色、阿里山的森林日出風光，尤其，深受韓國喜愛的花東，以及面臨太平洋的東海岸跟江陵一樣有著令人驚嘆的景色，也推薦「東海岸大地藝術節」，及從 6 月 21 日到 9 月 2 日 8 場次在太平洋畔舉行的月光海音樂會，由許多具在地原住民文化特色的樂團及歌手共同參與演出，邀請韓國旅客來到東海岸感受海洋風光與藝術結合的獨特體驗！

參、心得及建議

一、臺韓觀光交流會議有助雙方增加了解實質促進互訪

每屆臺韓觀光交流會議分別由臺灣韓國輪流於不同地區舉辦，除會議中透過雙方簡報瞭解目前彼此觀光策略及產業趨勢外，更能趁此機會呈現雙方的地區觀光魅力，並促使彼此有更深之瞭解，更是雙方業者及相關單位彼此交流之最佳時機，俾達成實質互訪之目的。

二、發展城市特色益顯重要

此次臺韓交流會議以雙方達成互訪 300 萬人次為目標，從會議交流中發現，主題旅遊與地方城市特色的凸顯及積極行銷，是吸引旅客互訪的重要關鍵。例如本次主辦城市江原道江陵市就以躍升全球 100 強旅遊城市為努力目標，利用曾經舉辦平昌冬季奧運的場館、新穎的媒體中心及歷史文化典故，作為塑造城市特色的基底，希望訪韓旅客除首爾、釜山、大邱等大城市外，亦能深度探索江陵市，加上江原道成為自治區，其對外行銷推廣力道強勁。

三、促進區域地方旅遊及特色旅遊

江原道江陵市於臺韓會議辦理期間，安排參訪古蹟烏竹軒、地景正東深谷海扇路、何瑟羅藝術世界(Haslla Art World)等等，利用在地優勢，促進區域地方旅遊。會中發表釜山慶典旅遊、二線城市保寧以泥漿主題，積極充實主題旅遊與地方特色。臺灣本次包括林務局、北流、馬祖、基隆、屏東也參加交流會議，從鐵道、流行音樂、藝術、海港等介紹主題旅遊及城市風光，未來地方政府就其特色發展，行銷推廣城市旅遊更顯重要。

四、吸引多元旅遊族群

疫後重迎國境開放，各國通貨膨脹機票價格較疫情前為昂貴，影響年輕族群出遊之旅費負擔；可發現年輕族群與家族長輩同遊之花樣爺爺型態的孝親旅遊也

增多，觀光局持續以美食、樂活、生態吸引各年齡層、不同客層之韓國旅客，期早日達成臺韓雙方互訪 300 萬人次的目標。

肆、附件

一、行程

天數	行程
第一天 6月13日 星期二	05:00 前往桃園機場 07:40~11:10 桃園→仁川 (中華航空 CI160) 14:00~17:30 自仁川機場移動至江原道江陵 18:00~20:30 參加臺韓觀光交流會議歡迎晚宴
第二天 6月14日 星期三	09:00~15:00 參加第36屆臺韓觀光交流會議 16:00~18:00 考察江陵市觀光設施(烏竹軒及冰壺體驗) 19:00~21:00 參加歡送晚宴 21:00~22:30 考察沉浸式互動體驗公演一月下歌謠
第三天 6月15日 星期四	09:00~12:00 參加臺韓觀光交流會議考察 12:00~13:00 參加歡送午宴 13:00~16:00 自江原道江陵前往首爾

二、會議議程

■時間:2023 年 6 月 14 日(三)

■主題及議題 :為達成台韓互訪 300 萬人次目標的重啟國際旅遊之策略

- 議題 1 : 重啟台韓國際旅遊策略
- 議題 2 : 從主題觀光啟動旅遊之規劃

時間	內容	簡報人
09:30 - 10:00	開幕詞	KATA 吳啟熙會長 TVA 葉菊蘭會長
	貴賓致詞	駐韓國台北代表部 梁光中代表 江原道江陵市 金洪奎市長 交通部觀光局 張錫聰局長
10:00 - 10:05	介紹台、韓代表團	KATA 徐大勳局長 TVA 鐘逸寧副秘書長
10:05 - 10:10	台、韓代表團拍攝紀念照	
10:10 - 11:00	[議題- 1] 重啟台韓國際旅遊策略	
	(發表 -1) 活絡台韓旅遊市場之策略 ① 擴大韓國-臺灣觀光交流的方案 ② 疫後臺灣觀光情況及活絡台韓旅遊市場策略	① 韓國觀光公社國際行銷室李賢真部長 ② 交通部觀光局首爾辦事處郭筌如主任
	(發表 -2) 從交通啟動旅遊之規劃 ① 活絡郵輪觀光及多元化的市場 ② 從移動中體驗旅行的美好-透過百年林鐵發現阿里山之美	① 韓國文化觀光研究院觀光產業研究室尹珠研究委員 ② 阿里山林業鐵路及文化資產管理處林其德秘書
11:00 - 12:00	[議題- 2]從主題觀光啟動旅遊之規劃	
	(發表-1) 引導流行的主題觀光 ① 365天慶典的城市－釜山 ② 引導流行的觀光	① 釜山觀光公社首爾辦事處鄭裕境處長 ② 臺北流行音樂中心陳志豪公關高專
	(發表-2) 活用地方旅遊資源的主題觀光 ① 泥漿與慶典的城市－保寧 ② 馬祖國際藝術島	① 保寧慶典觀光財團MICE事業部高偉誠部長 ② 連江縣馬祖國際藝術島蔡沛原設計總監
12:00 - 12:30	綜合討論	舞台討論 KATA 會長、TVA 會長、所有發表人

時間	內容	簡報人
12:30 - 13:40	午餐及休息	
13:40 - 14:20	地方城市的觀光策略 ① 亞洲主要據點旅遊城市－江陵 江原世界森林博覽會 ② 多采多姿的益山 ③ 基隆-山、海、港合一的迷人城市 ④ 屏東旅行提案	① 江陵市廳觀光政策課 李碩濟擔當、 江原世界森林博覽會組織 委員會 全熙珉經理 ② 益山市文化觀光產業課 徐珠熙主務官 ③ 基隆市政府觀光及城市行 銷處 蔡慧婷科長 ④ 屏東縣政府交通旅遊處 倪國鈞副處長
14:20 - 14:30	公佈下屆舉辦地以及介紹－嘉義縣	
14:30 - 14:50	會議總結	KATA&TVA 會長
14:50	閉幕	

三、活動紀要



2023年6月14日臺韓觀光交流會議開幕式貴賓合照，左3張錫聰局長、左4梁光中大使、左5葉菊蘭會長。



2023年6月14日臺韓觀光交流會議全體大合照

四、出席名單

■臺方名單

NO.	單位	姓名	職稱
1	駐韓國台北代表部	梁光中	代表
2	駐韓國台北代表部	余鳳苓	代表夫人
3	台灣觀光協會	葉菊蘭	會長
4	交通部觀光局	張錫聰	局長
5	嘉義縣政府	劉培東	副縣長
6	台灣觀光協會	王全玉	韓國市場召集人
7	交通部觀光局	黃易成	國際組組長
8	台灣觀光協會	鐘逸寧	副秘書長
9	林務局	魏郁軒	簡任技正
10	阿里山林業鐵路及文化資產管理處	林其德	秘書
11	交通部觀光局首爾辦事處	郭笙如	主任
12	交通部觀光局首爾辦事處	高旻志	經理
13	交通部觀光局首爾辦事處	姜材燕	經理
14	基隆市政府	蔡慧婷	科長
15	基隆市政府	洪彩瑄	科員
16	臺北市政府觀光傳播局	陳淑慧	局長
17	臺北市政府觀光傳播局	林芯榆	輔導員
18	南投縣政府	陳志賢	處長
19	南投縣政府	劉益宏	約僱人員
20	嘉義縣政府	徐佩鈴	局長
21	嘉義縣政府	沈雅茹	科長
22	嘉義縣政府	陳彥竹	科員
23	屏東縣政府	倪國鈞	副處長
24	屏東縣政府	張恭文	科長
25	宜蘭縣政府	方彥仁	科長
26	宜蘭縣政府	林紋真	約僱人員
27	連江縣政府	蔡沛原	設計總監
28	連江縣政府	廖婕如	企劃經理
29	長榮航空	SON, JAE HEE	常務
30	長榮航空	CHO, BYOUNG OK	次長
31	娜啦旅行社	馬衣伶	董事長
32	韓亞旅行社	白贊虎	總經理
33	帝禾旅行社	邱韻茹	總經理
34	璽珍旅行社	林珍	副總經理
35	阡齊國際旅行社	李基成	韓國支社長

NO.	單位	姓名	職稱
36	東南旅行社	鍾秉宏	協理
37	東南旅行社	梁立文	次長
38	華府旅遊集團	林文圭	韓國部 部長
39	三普旅行社	李美蘭	韓國部 經理
40	大都會旅行社	林泰宇	董事長特助
41	捷捷旅遊	文智園	經理
42	捷捷旅遊	李士豪	經理
43	雄獅旅行社	黃柏憲	副總監
44	城市商旅	李慧珊	總經理
45	城市商旅	林雨璇	業務協理
46	台北六福萬怡酒店	吳承恩	業務副理
47	將捷金鬱金香酒店	紀維綺	總經理
48	將捷金鬱金香酒店	方翠華	特助
49	福容大飯店連鎖旅館事業	談玉玫	副總經理
50	雲朗觀光集團	葉榮明	業務處總經理
51	涵碧樓酒店集團	陳金美	業務部總經理
52	涵碧樓酒店集團	郭宜澄	業務部經理
53	大倉久和大飯店	蔡佳伶	行銷業務部 副總監
54	大倉久和大飯店	葉家伶	副董特助
55	漢來大飯店	柯宏君	業務副總監
56	台北喜來登大飯店	楊昱芸	行銷業務部資深經理
57	台北晶華酒店	陳怡臻	資深業務經理
58	台北富士大飯店	黃韋翔	業務經理
59	礁溪寒沐酒店	蔡旻芳	業務經理
60	礁溪寒沐酒店	楊于萱	業務經理
61	新北新莊凱悅嘉軒酒店	李惠琇	業務經理
62	住都大飯店	王雅萍	訂房組主任
63	住都大飯店	邱楷惟	業務專員
64	台北 101	李亞屏	商場行銷部資深總監
65	台北 101	林家誼	業務行銷專案經理
66	臺北流行音樂中心	陳志豪	公關高專
67	臺北流行音樂中心	呂明哲	內容企劃
68	維格餅家	潘姿妤	業務經理
69	台灣觀光協會	蔡易軒	組長
70	台灣觀光協會	張富子	專員
71	台灣觀光協會	蘇盈臻	專員
72	台灣觀光協會	李宜潔	專員
73	台灣觀光協會	高綺	專員

■韓方名單

NO.	單位	姓名	職稱
1	韓國旅行業協會	吳敞熙	會長
2	韓國旅行業協會	鄭厚衍	副會長
3	韓國旅行業協會	白承弼	常勤副會長
4	韓國旅行業協會	徐大勳	局長
5	文化體育觀光部	尹智淑	事務官
6	文化體育觀光部	林柱喜	主務官
7	江原特別自治道	白昶錫	文化觀光局長
8	江原特別自治道	沈元燮	觀光政策課長
9	江原特別自治道	朱恩廷	海外觀光組長
10	江原特別自治道	李旻貞	主務官
11	江原特別自治道	朴載官	主務官
12	江原特別自治道	申慧珍	主務官
13	江原特別自治道	全姣郁	主務官
14	江原特別自治道	金惠珍	主務官
15	江陵市廳	金洪奎	江陵市長
16	江陵市廳	韓承律	局長
17	江陵市廳	嚴今文	課長
18	江陵市廳	李碩濟	擔當
19	江陵市廳	薛惠珍	-
20	江原道經濟振興院	丁炳薰	組長
21	江原道經濟振興院	金鐘澈	代理
22	江原道經濟振興院	孫昶基	主任
23	江原觀光財團	林承輝	代理
24	江原觀光財團	羅娟熙	代理
25	江原觀光財團	尹知英	主任
26	韓國觀光公社	李賢眞	部長
27	韓國觀光公社	鄭恩智	次長
28	韓國文化觀光研究院	尹珠	研究委員
29	京畿道廳	鄭俊鎬	主務官
30	京畿道廳	金耀燮	主務官
31	大邱廣域市	安賢貞	部長
32	大邱廣域市	金紀完	主務官
33	木浦市	姜明遠	觀光文化教育局長
34	木浦市	張一禮	觀光銷售組 組長
35	益山市	李允里	旅遊市場銷售股長
36	益山市	徐珠熙	主務官

NO.	單位	姓名	職稱
37	全羅南道觀光財團	尹炯淳	組長
38	全羅南道觀光財團	朴海寅	主任
39	慶南觀光財團	盧京國	team 長
40	慶南觀光財團	徐銀英	主任
41	釜山觀光公社	鄭裕境	處長
42	江源世界森林博覽會組織委	全熙珉	經理
43	保寧慶典觀光財團	高偉誠	部長
44	保寧慶典觀光財團	金知妍	經理
45	大韓航空	金洛亨	科長
46	Aero K	金眞熙	經理
47	Aero K	羅惠美	組長
48	韓國易斯達航空公司	宋達憲	科長
49	德威航空	全優覽	支店長
50	(株)旅遊世界	金容新	代表
51	(株)旅遊世界	沈恩用	代理
52	L 旅遊	姜興求	代表
53	永豐航空旅行社	趙泰淑	代表理事
54	VIAGEM CO.,LTD	李在炫	理事
55	VIAGEM CO.,LTD	宋世勳	理事
56	韓國 KNDR 國際文化交流協會	柳鉉錫	代表理事
57	韓國 KNDR 國際文化交流協會	柳思荷	部長
58	欣欣旅遊	余賢淑	代表理事
59	欣欣旅遊	金龍煥	社長
60	US 旅行社	金根壽	專務
61	US 旅行社	金贊娥	課長
62	酷遊天股份有限公司	慕馨	韓國支社社長
63	韓國樂淇旅游有限公司	安俊映	社長
64	EBOOKERS 韓國	朴鍾閏	代表理事
65	瀾旅行	金炫右	代理
66	途友旅行社	南京太	理事
67	(株)滔滔國際旅行社	金香玉	代表理事
68	(株)滔滔國際旅行社	朴雪蓮	職員
69	帝恩基旅行社	金銀海	理事
70	良友國際旅行社	金珉奭	部長
71	(株)模德旅遊	劉維芳	代表理事
72	(株)美美國際旅行社	岳寶琦	代表理事
73	(株)BS 觀光開發	安義眞	科長
74	成進 CNT	太瑱憲	部門長

NO.	單位	姓名	職稱
75	(株)世周旅行社	梁桂伶	室長
76	SporTourism21	沈正植	代表
77	自由韩国旅游	金银淑	代表
78	自由韩国旅游	金虎起	理事
79	(株)英澣旅行社	陳奎男	室長
80	(株)由新旅行社	由鎮源	代表理事
81	(株)由新旅行社	孫建書	理事
82	(株)仁華觀光	孫承材	本部長
83	韓國文旅	張有財	代表
84	(株)韓國外事國際旅行社	朴雪原	部長
85	(株)弘裕旅行社	洪性勳	代理
86	(株)華昌旅行社	曲仕文	理事
87	(株)華昌旅行社	侯珉豪	代理
88	韓國佳友旅行社	金容元	代表
89	菠萝密	李眞姬	代表
90	幫幫旅行	張虎燮	組長
91	星盛旅行社	張建國	代表
92	星盛旅行社	陳淑萍	理事
93	城尉觀光(株)	劉其龍	代表理事
94	旅遊巴士	崔貽琬	代表
95	正東國際旅行社	夏仲義	理事
96	正東國際旅行社	朱振吾	理事
97	(株)達韻旅行社	金昌德	代表
98	(株)達韻旅行社	崔秀智	室長
99	宇呈國際旅行社	陳柔呈	代表
100	(株)千宸国际旅行社	金祺強	公司代表
101	(株)千宸国际旅行社	金祺棟	科長
102	快樂韓遊	朴松賢	營業部長
103	韓中旅行社	金容震	代表理事
104	(株)韓國商務國際旅行社	孫勇振	代表理事
105	(株)韓國商務國際旅行社	李吉男	理事
106	韓遊國際	千美熙	室長
107	慧玩國際旅行社	申健	董事長
108	慧玩國際旅行社	洪怡明	科長
109	華東旅行社	姜亨錫	理事
110	華東旅行社	韓春蘭	部長
111	陪思狗旅遊有限公司	申泰亨	主管
112	青一旅行社	李文海	室長

NO.	單位	姓名	職稱
113	全球體育旅行社	徐旻成	代表
114	你好旅行社	金倖徹	代表
115	建設交通觀光新聞	姜仁遠	局長
116	國際 NEWS	柳智鉉	部長
117	旅行新聞	宋 YOSEP	記者
118	每日旅行新聞	李正民	記者
119	TTLNEWS	李相仁	記者
120	韓國旅行業協會	丘晶煥	次長
121	韓國旅行業協會	金娥英	科長
122	韓國旅行業協會	趙祥恩	主任

五、媒體報導

(一)經濟日報

日期：2023年6月14日

報導網址：<https://money.udn.com/money/story/5612/7234807>

標題：台韓觀光交流會議於南韓登場 雙方期待邁向互訪 300 萬人次

2023/06/14 14:49:30

經濟日報 記者權文琪／台北即時報導

第36屆台韓觀光交流會議今(14)日於南韓江原特別自治道江陵市登場，台韓代表共有近200位參與，恢復至疫情前的規模，疫後雙方觀光客往來逐月增加，雙方代表期望可力拼達成疫情前設立的台韓互訪300萬人次目標。

台韓觀光交流會議我方由台灣觀光協會會長葉菊蘭偕同交通部觀光局長張錫聰出席，南韓旅行業協會會長吳敬熙、韓國文化體育觀光部國際觀光科事務官尹智淑等代表與會。

台灣觀光協會表示，台韓觀光交流會議是兩國觀光業界重要的交流平台，歷年來由台灣觀光協會與韓國旅行業協會於台灣及韓國輪流舉辦。台灣觀光協會於2022年邊境管制尚未開放的情況下，成功復辦第35屆台韓觀光交流會議，為台韓兩國間觀光復甦爭取先機。今年1-4月台旅客人次中，南韓入境台灣排名第二客源國，共有20萬9,681人次，而台灣旅客訪韓則有24萬4,378人次，台韓雙方互訪人次平衡、穩定成長，極具發展潛力，為台灣重要觀光客源市場。

葉菊蘭表示，根據聯合國世界觀光組織（UNWTO）的報告，今年第1季入境國際旅客已恢復至2019年同期的80%，預測2023年國際觀光將復甦至疫情前的80%-95%。亞太地區因邊境開放腳步較慢，今年第1季入境旅客人次僅恢復至2019年的54%，但也意謂接下來幾個月，是台韓兩國交流提升的關鍵時機。

她說，台韓兩國間的觀光互訪在2019年創下近250萬歷史新高，相信在觀光交流會議中，兩國觀光業者彼此交流、集思廣益，必能研擬具體可行策略，期望透過雙方的努力，促進互訪人次平衡，達到互訪300萬人次的目標。

吳敬熙說，為克服這三年的疫情影響，雙方面臨新的革新課題，努力活絡後疫情的旅遊交流、提高旅遊水準及主動應變能力，奠定良好的觀光發展基礎，期待大家一起同心協力，邁向明年互訪300萬人次。

台韓觀光交流會議結束後，葉菊蘭與張錫聰將率團轉戰首爾，於6月16日舉辦台灣觀光推廣會，6月17日將以道地台灣味Roadshow，於充滿年輕藝術活力的弘大商圈文化複合空間LAD，搶攻首爾年輕族群的心。



台韓雙邊分享以郵輪、森林鐵路等特色交通工具，以及音樂、慶典、藝術島等主題旅遊吸引國際遊客的方案。台灣觀光協會提供

(二) 工商時報

日期：2023年6月14日

報導網址：<https://ctee.com.tw/livenews/aj/ctee/A11608002023061414522016>

台韓觀光交流會議召開 力拚台韓互訪300萬人次

曹悅華／台北報導 2023.06.14



台韓雙方代表大合照。圖／觀光局提供

交通部觀光局張錫聰局長攜手近70位台灣旅遊業者前進韓國江原道江陵市，參加13日至15日由台灣觀光協會會長葉菊蘭與韓國旅行業協會會長吳敞熙共同主持「第36屆台韓觀光交流會議」，近200名台韓雙方旅遊業界重要人士再次齊聚，共商疫後如何活絡最平衡的台韓互訪市場，力拚台韓互訪300萬人次。

台韓觀光交流會議是台韓雙方民間觀光組織自1974年共同發起，每年輪流在台灣及韓國舉辦，2022年採旅遊泡泡模式克服疫情，成為首個在台灣舉辦的雙邊會議，見證台韓交流堅實情誼與重要性。今年邁入第36屆，近200名台韓雙方旅遊業界重要人士再次齊聚，共商疫後如何活絡最平衡的台韓互訪市場。

觀光局說，台灣自開放邊境後，韓國旅客來台成長最為快速，2023年第1季來台14.8萬人次，是排名第1的客源國，台灣代表團除交通部觀光局外，更有來自農委會林務局、基隆市、台北市、南投縣、嘉義縣、屏東縣、宜蘭縣、連江縣及國內旅行社、飯店、航空公司近70名代表赴韓與會。韓方則由文化體育觀光部、韓國旅行業協會、江原道、江陵市及觀光業界代表等120名共同參與，透過該會議的平台對話將再創台韓互訪交流好成績。

觀光局說，今年台韓觀光交流會議主題訂為「達成台韓互訪300萬人次目標，重啟國際旅遊之策略」，針對活絡台韓旅遊市場策略、交通啟動旅遊規劃、引導流行及活用地方旅遊資源主題觀光、地方城市的觀光策略等4大議題進行討論。我方推介郵輪、鐵道與藝術節慶觀光活動，以及在地迷人的港灣、山海與人文風情，期許更多韓方旅行業者包裝及拓展台灣旅遊版圖，以吸引更多韓國旅客深入探索臺灣在地之美。

張錫聰表示，該會議是疫後的第一次交流會議，在歷任會長接力促進台韓之間的觀光交流與合作推廣兩國互訪的努力下，讓兩國觀光交流呈現最平衡的理想狀態，因此特別感謝韓國旅行業協會與台灣觀光協會。也鼓勵韓方組團社與台灣旅行社合作，運用「加速擴大吸引國際觀光客方案」共同送客來台；同時也宣傳「遊台灣、金福氣Taiwan, the Lucky Land」自由行旅客來台有機會抽中新台幣5,000元消費金活動。目前韓國民眾參與踴躍，團客申請數名列第1位，自由行抽獎登錄數僅次於香港，名列第2位，顯見韓國哈台形成風潮。

觀光局說，台韓互訪於2019年達到245萬人次，韓國旅客於今年第1季已位居來台市場之冠，觀光局為爭取韓國旅客以台灣為首選旅遊目的地，強力訴求台韓航程很近，並以「台灣族大滿足」為宣傳，推薦台灣的美食、樂活、生態之美，也鼓勵業者包裝以包機前往花東地區旅遊行程、爭取獎勵旅遊及高爾夫等高消費力客群等，期以多元特色深度旅遊產品及優惠獎勵措施，讓韓國旅客樂當臺灣族，來台旅遊大滿足。

觀光局說，透過此次台韓觀光交流雙邊會議，將朝向共同宣示「台韓互訪300萬人次目標」邁進。會議最後宣布明年第37屆台韓觀光交流會議將在嘉義縣召開，相約台灣嘉義再相會。

日期：2023 年 6 月 15 日

報導網址：https://m.ttcnews.kr/news/newsview.php?ncode=1065596183855816



“한국-대만 상호 교류 300만명 달성을 위해 힘 합쳐”

관공 / 강인원 기자 / 2023-06-15 15:56:19



- 제36회 한국-대만 관광교류회의 한국에서 성대하게 개최

[티티씨뉴스=강인원 기자]

대만 고등부 관광국 장시홍(張錫聰) 국장은 6월 13일부터 15일까지 70여 명에 가까운 대만 여행업계 인사들과 함께 대만관광협회 예취란 회장과 한국여행업협회 오창희 회장이 공동 주최한 '제36회 한국-대만 관광교류회의'에 참석했다.



'한국-대만 관광교류회의'는 1974년부터 매년 대만과 한국에서 번갈아 개최하고 있으며, 2022년에는 트래블 버블 제도에 따라 대만에서 코로나 기간 중 첫 양국 대면 회의가 진행되어 대만의 교류의 끈끈한 우정과 중요성을 증명하였다. 올해로 36회째를 맞으면서 200명에 가까운 한국 및 대만 관광업계 주요 인사들이 다시 한자리에 모여 포스트 코로나 시대의 균형 잡힌 한국-대만 간 상호 교류 방법에 대해 모색하였다.

대만은 국경 개방 이후 매우 빠른 속도로 성장하고 있으며, 2023년 1분기에는 대만을 방문한 한국 여행객의 수가 14만8000명을 기록하면서 1위를 하였고, 대만 고등부 관광국 이 외에도 농업위원회 임무국, 지롱시, 타이베이 시, 난터우 현, 자이 현, 핑둥 현, 이란 현, 렐장 현 및 국내 여행사·호텔·항공사 대표 70명 가까이 대만 대표단으로서 한국을 방문하였다. 이에 한국 측에서는 문화체육관광부, 한국여행업협회, 강원도, 강릉 시 및 관광업계 대표 등 120명이 '한국-대만 관광교류회의'에 참여하여 양국 상호 교류에 있어 긍정적인 성과를 보이기 위한 방법을 강구하였다.

제36차 KATA / TVA 한국·대만 관광교류회의
第36屆 TVA / KATA 臺·韓 觀光交流會議

환영사
歡迎詞



2023. 6. 14. (수) 2023. 6. 14. (水)
JOHNS HOTEL



올해 한국-대만 관광교류회의 의제는 “한국-대만 상호 교류 300만 명 목표 달성을 위한 국제 관광 재개 전략”으로 정해 한국-대만 관광시장 활성화 전략, 테마관광 활성화 계획, 지방도시의 관광전략 등 3대 의제에 대해 논의하였다. 대만 측은 크루즈, 철도 및 예술계의 관광 활동과 매력적인 향만, 산과 바다, 자연공원을 소개하며 더 많은 한국측 여행업계 관계자들이 대만 관광 상품을 개발하고 확장시켜 더 많은 한국 여행객을 유치하여 대만 현지의 미를 깊이 탐구할 수 있기를 기대한다고 밝혔다.

장시흥 국장은 “제36회 한국-대만 관광교류회의”는 코로나 발생 이후 양국 간 이뤄지는 첫 교류 회의로, 한국-대만 간의 관광 교류 추진 및 상호 방문 협력을 위한 역대 회장들의 끊임없는 노력으로, 양국의 관광 교류는 현재 가장 균형 잡힌 이상적인 모습을 구현하였다고 밝혔다. 이에 공헌한 ‘한국여행업협회’와 ‘대만관광협회’에 큰 감사의 뜻을 전한다고 하였다. 또한, 한국측 단체 여행사와 대만 랜드사가 협력하여 ‘국제 관광객 유치 가속화 방안’을 운용하여 공동으로 대만을 방문하도록 장려하고, 동시에 자유여행객을 대상으로 추첨을 통해 대만 달러 5,000원의 소비 지원금을 지급하는 ‘대만 여행, 황금기 Taiwan, the Lucky Land’ 이벤트를 홍보하였다. 현재 한국인들의 참여가 활발하여 단체팀 신청 수 1위, 자유여행 경품 추첨 등록 수는 총경에 이어 2위를 차지하고 있어 한국인의 대만 붐을 보여주고 있다.



▲ 장시흥 대만 교류부 관광국장

2019년, 한국-대만 상호 교류 245만 명에 달했으며, 대만 방문 한국 관광객은 올해 1분기 대만 시장에서 1위를 차지하였다. 대만 교통부 관광국은 한국 여행객이 대만을 최우선 여행지로 선택할 수 있도록 “나는 대만족입니다.(臺灣族 大滿足)”을 홍보하고, 대만의 미식, 로하스, 생태의 아름다움을 추천하여, 또한, 화권 및 타이퐁의 화동 지역으로의 전세기 여행 일정을 장려하고, 관광 및 골프 등 고소비 고객 군을 장려하는 것과 아울러, 이번 회의에서 한국 대표단이 언급한 한국 관광객들이 즐기는 등산과 자전거 등의 다채롭고 심도 있는 액티비티 여행 상품과 인센티브 지원 방안으로 한국 관광객들이 대만을 방문하여 말 그대로 대만족하게끔 장려한다. 이번 한국-대만 관광교류 양국 회의의를 통해 “한국-대만 상호 교류 300만 명 달성”이라는 공동 목표에 한 걸음 더 나아가게 되었다. 회의 마지막에는 2024년 제37회 한국-대만 관광 교류 회의가 자이 현에서 개최된다고 발표했으며, 대만 자이 현에서의 재회를 기약한다는 뜻을 밝혔다.

ⓒ 티비뉴스 무단 전재-재배포금지

日期：2023 年 6 月 14 日

報導網址：https://www.gukjenews.com/news/articleView.html?idxno=2741202

報導內容：交通部觀光局張錫聰局長致詞

GUKJENEWS
HOME > 문화 > 여행

[국제포토] 축하하는 장스총 타이완 관광국장

A 유지현 기자 | © 승인 2023.06.14 10:59



(서울=국제뉴스) 유지현 기자 = 13일 강원도 강릉시 세인트존스호텔에서 제36차 KATA/TVA 한국·대만 관광교류회의 환영만찬이 열렸다.

장스총(張錫聰) 타이완 교통부 관광국장(타이완관광청장)은 축사를 통해 강원도처럼 대만의 관광자원이 풍부하고 지역마다 특색을 지녔다며 한국 관광객들이 대만에 재방문해 대만 지역의 또다른 모습과 매력을 느껴보기를 바란다고 말했다.

한국여행업협회(KATA)와 대만관광협회(TVA) 간 관광교류회의를 하루 앞두고 문화체육관광부가 주최한 이번 환영만찬은 양국 대표단 200여 명이 참석한 가운데 양국 관광교류 300만 명 시대를 위한 네트워킹의 장으로 개최됐다.

 유지현 기자 travelpress@naver.com

(五)TourKOREA

日期：2023 年 6 月 14 日

報導網址：http://www.tournews21.com/news/articleView.html?idxno=60317

報導內容：交通部觀光局率代表團 70 名參加會議

TourKOREA

HOME > 관광청

한국-대만관광교류회, 대만 교통부관광국장 등 70명 참가

이주현 기자 | 승인 2023.06.14 18:56

타이완관광청서울사무소,한국관광객 유치 마케팅 펼쳐



대만 교통부 관광국장 장시충 국장

한국과 대만의 관광 활성화를 위한 '한국-대만 관광교류회'가 강원도 강릉 세인트존스호텔에서 오늘(14일) 시작됐다.

한국-대만 관광교류회의는 올해로 36회를 맞고 있으며, 이번 행사는 14일 오전 9시 30분 한국여행업협회(KATA) 오창희 회장과 대만여행협회(TVA) 예취란 회장의 개회사로 시작됐다.

이번 행사에는 15일까지 이어지면 양국에서 주요 인사 약 200명이 참가해 포스트 코로나 시대의 균형 잡힌 상호 관광교류 방법을 모색한다.

한국에서는 문화체육관광부, 김홍규 강릉시장, 강원특별자치도 백창석 문화관광국장, 관광업계 대표 등 120여 명이 참석했다.

대만에서는 교통부관광국장 장시충(張錫聰)국장, 주한 대만대표부 량광중 대표, 대만여행협회(TVA) 예취란 회장, 타이완관광청 서울사무소, 대만여행업계, 호텔 및 항공사 대표 등 70여 명이 자리를 함께 했다.

한국-대만 관광교류회의는 1974년부터 양국이 번갈아 개최해오고 있으며, 지난해에는 트래블 버블제도에 따라 대만에서 코로나 기간 중 첫 대면 회의를 진행, 양국이 끈끈한 우정을 보여줬다.



한국-대만 관광교류회의 개최식 후 단체 기념사진 촬영

이번 관광교류회의에서는 '한국-대만간 상호 교류 300만 명 목표 달성을 위한 국제 관광 재개 전략을 주제로 ▲한국-대만관광시장 활성화 전략, ▲ 테마관광 활성화 계획, ▲ 지방 도시의 관광전략 등에 대해 집중적으로 논의할 예정이다.

대만은 코로나로 인한 봉쇄를 끝내고 국경을 개방한 이후 매우 빠른 속도로 관광시장이 성장하고 있다.

올 1분기 대만을 찾은 한국 여행객은 14만8000명을 기록, 대만의 해외방문객 1위 국가가 됐다.

이에 대만은 관광교류회의를 통해 크루즈, 철도 및 예술제 등의 관광 활동과 매력적인 향만, 산, 바다 등 자연풍광을 한국 여행업계에 알려 한국관광객 유치에 나선다는 방침이다.

이와 함께 대만 관광상품이 더 많이, 그리고 다양하게 개발될 수 있도록 지원할 계획이다.


또한 행사장에서는 한국측 단체여행사와 대만랜드사가 협력해 한국관광객 유치 활동을 벌이며, 자유여행객을 대상으로 추첨을 통해 대만 달러(한화 5천원) 소비 지원금을 지급하는 '대만여행, 황금기 Taiwan, the Lucky Land' 이벤트를 진행한다.

한국 관람객들의 이벤트 참여 열기도 높아 단체팀 신청 수 1위, 자유여행 경품 추첨 등록 수는 홍콩에 이어 2위를 기록하는 등 한국인들의 뜨거운 대만 붐을 보여주고 있다.

장시충 국장은 "이번 행사는 코로나 사태 이후 양국 간에 이뤄진 첫 관광교류 회의로, 양국간 관광교류 추진 및 상호 방문 협력을 위해 역대 회장님들이 끊임없는 노력을 기울인 결과"라며, 한국여행업협회와 대만관광협회에 감사의 뜻을 전했다.

한편 내년 제37회 한국-대만관광교류회의는 대만 자이현에서 개최된다.

저작권자 © 투어코리아 - No.1 여행축제 뉴스 무단전재 및 재배포 금지

 이주현 기자

(六)전민일보

日期：2023 年 6 月 14 日

報導網址：http://www.jeonmin.co.kr/news/articleView.html?idxno=379849

報導內容：旅行業界宣傳 2023 訪問年

전민일보

HOME > 지역 > 익산

익산시, 대만여행업계에 '2023 익산 방문의 해' 적극 홍보

임 정영안 기자 | 2023.06.14 13:30



익산시가 대만 여행업계에 '2023 익산방문의 해'를 적극 홍보에 나섰다.

시는 국내외 관광객 유치를 위해 13일부터 15일까지 강원 강릉시에서 열린 제36차 KATA/TVA 한·대만 관광교류회의에 참가했다.

이번 회의는 '상호교류 300만 목표 달성을 위한 국제관광 재개 전략'을 주제로 한국여행업협회(KATA)와 타이완관광협회(TVA) 회원사를 비롯해 문화체육관광부, 주 한국 타이베이대표부, 타이완관광청서울사무소, 인·아웃바운드 여행사 대표 등 200여 명이 참가했다.

시는 양국 간의 네트워킹 형성을 기반으로 테마관광 활성화 방안 등에 대해 논의하고 대만 여행업계 B2B 시장개척을 위해 공격적 관광 마케팅을 펼쳤다.

특히 한국 지자체 대표단 자격으로 참가해 익산시 관광콘텐츠와 시 인센티브 지원사업, 관광정책을 발표하고 '2023 익산 방문의 해'를 홍보하며 대만 여행업계에 뜨거운 관심을 받았다.

대만 여행업계는 익산 미륵사지, 고도소 세트장, 왕궁보석테마관광지 등 풍부한 문화관광자원과 익산 문화재야행, 서동축제, 미륵사지 미디어아트 페스타 등 야간경제 관광 콘텐츠를 대만 관광객을 유치할 수 있는 우수한 관광자원으로 평가했다.

시 관계자는 "한·대만간 관광자원과 정책에 대한 다양한 정보를 공유하고, 국제관광 활성화를 위해 상호 교류할 수 있는 의미있는 시간이었다"며 "글로벌 마케팅 방안을 모색하고 익산방문의 해가 더욱 성공적으로 운영될 수 있도록 최선을 다하겠다"고 말했다.

(七)江原日報

日期：2023 年 6 月 14 日

報導網址：https://n.news.naver.com/article/087/0000976821?sid=102

報導內容：台灣觀光業界感受江陵觀光都市魅力暨慶祝江原特別自治道成立

江原日報

대만 관광업계, 관광도시 강릉 매력에 흠뻑

입력 2023.06.14. 오후 8:02

한국-대만 관광교류회의 강릉서 개최
동해안 유명 관광지 조목조목 살펴
상호 교류 300만명 목표 달성 약속



◇제36차 한국-대만 관광교류회의 개최식이 14일 강릉 세인트존스호텔 그랜드볼룸에서 김홍규 강릉시장, 오창희 한국여행업협회장, 장시중 대만교통부관광국장, 예취란 대만관광협회장 등 양국 관계자들이 참석한 가운데 열렸다. 강릉=권태영기자

대만 관광업계가 '아시아 힐링관광 수도'를 표방한 강릉의 매력에 흠뻑 빠졌다.

'제36차 한국-대만 관광교류회의'가 14일 강릉 세인트존스호텔을 비롯해 오죽헌, 선교장, 동계올림픽파크 등지에서 개최됐다. 한국여행업협회(KATA), 문화관광체육부, 대만관광협회(TVA), 대만 교통부관광국이 주최하고 강원자치도와 강릉시가 후원한 이번 교류회의는 '상호 교류 300만명 목표 달성을 위한 국제관광 재개 전략'을 주제로 진행됐다.



이날 개회식과 환영만찬에는 김진태 지사, 김홍규 강릉시장, 장시총 대만교통부관광국장, 량광중 주한대만대표부대표, 예취란 대만관광협회장, 오창희 한국여행업협회장, 박진오 강원일보사장 등 양국 관계자들이 대거 참석해 성황을 이뤘다.

대만은 코로나19 확산 이전인 2019년까지 연간 126만명이 방한해 세계에서 3번째로 관광객이 많았으며, 두 나라 관계자들은 이번 교류회의를 통해 2024년에 상호 300만명 교류 달성을 완성하자고 약속했다.



한국-대만교류회의 환영만찬이 14일 강릉 세인트존스 호텔에서 김진태 강원자치도지사, 권혁열 도의장, 김홍규 강릉시장, 박진오 강원일보 사장을 비롯한 오창희 한국여행업협회(KATA) 회장, 예취란 대만여행협회(TVA) 회장, 장시총 대만교통부 관광국장, 량광중 주한 대만대표부 대표 등 200여 명이 참석한 가운데 열려 강원특별자치도 출범을 축하하고 있다. 강릉=권태명기자

정부 차원에서 개최하는 국가간 관광교류회의가 강릉에서 열린 건 이번이 처음이다.

특히 대만 여행사 대표 100여명과 관광객 400여명이 2박3일간 강릉에 머물며 대만 관광객들에게 소개할 천혜의 관광자원들을 체험하는 소중한 시간이 됐다.

대만 인바운드 여행사 대표단은 주문진의 BTS 버스정류장, 도깨비 촬영지, 대만 연예프로그램 '하이 영업중' 촬영지로 유명한 오죽한옥마을 등 대만 관광객이 좋아할 상품성 있는 관광지를 면밀히 살폈다.



한국-대만교류회의 환영만찬이 14일 강릉 세인트존스 호텔에서 김진태 강원자치도지사, 권혁열 도의장, 김홍규 강릉시장, 박진오 강원일보 사장을 비롯한 오창희 한국여행업협회(KATA) 회장, 예취란 대만여행협회(TVA) 회장, 장시총 대만교통부 관광국장, 량광중 주한 대만대표부 대표 등 200여 명이 참석한 가운데 열려 강원특별자치도 출범을 축하하고 있다. 강릉=권태명기자

강릉선교장의 야경을 배경으로 한 관객참여형 특별기획공연 '월하가요'를 단체 관람했으며, 15일에는 정동진 바다부채길, 하슬라아트월드 등지를 둘러볼 예정이다.

장시총 대만교통부관광국장은 "포스트 코로나시대 두 나라의 관광 교류 회복 방안을 논의하는 소중한 자리가 마련됐다"며 "도시간 전세기 활성화 및 여행사 인센티브 제공 등 적극적 마케팅을 펼치겠다"고 했다.

김진태지사는 "이번 강원특별자치도 출범 이후 첫 국제회의인 한국-대만 관광교류회의의 성공개최를 통해 연간 300만명 교류 목표 달성 및 많은 대만 관광객들이 강원특별자치도를 방문할 수 있도록 함께 노력하겠다"고 말했다.

日期：2023 年 6 月 14 日

報導網址：https://www.gukjenews.com/news/articleView.html?idxno=2741490

報導內容：駐韓國代表處梁光中大使致詞

News Agency
GUKJENEWS
HOME > 문화 > 여행

[국제포토] KATA/TVA 관광교류회의 축사하는 량광중 대표

A 유지현 기자 | © 승인 2023.06.14 14:56



량광중 대표 사진/유지현 기자

(서울=국제뉴스) 유지현 기자 = 14일 강원도 강릉시 세인트존스호텔에서 제36차 KATA/TVA 한국·대만 관광교류회의가 열렸다.

량광중(梁光中) 주한국타이베이 대표부 대표(주한 대만 대사)는 축사를 통해 양국을 오가는 항공편이 과거 주 300편에서 현재 200편 정도로 급격히 회복되는 중이라고 소개하고 양국관계는 상호보완적 측면이 많아 더없이 좋은 교류 상대라고 말했다.

한국여행업협회(KATA)와 대만관광협회(TVA)가 해마다 한국과 대만에서 돌아가며 개최하는 정례 행사로서 양국 관광업계 간 중요 교류행사인 이번 교류회의에서는 220여 명의 양국 대표단이 참가한 가운데 '상호 교류 300만 목표 달성을 위한 국제관광 재개 전략'을 주제로 양국 전문가들의 열띤 논의가 이어졌다.

日期：2023 年 6 月 14 日

報導網址：https://www.gukjenews.com/news/articleView.html?idxno=2741490

報導內容：臺韓觀光交流會議歡迎晚宴

 GUKJENEWS
HOME > 문화 > 여행

[국제포토] 제36차 KATA/TVA 한국·대만 관광교류회의의 환영만찬

▲ 유지현 기자 | © 승인 2023.06.14 10:38



사진/유지현 기자

(서울=국제뉴스) 유지현 기자 = 13일 강원도 강릉시 세인트존스호텔에서 제36차 KATA/TVA 한국·대만 관광교류회의의 환영만찬이 열렸다.

한국여행업협회(KATA)와 대만관광협회(TVA) 간 관광교류회의를 하루 앞두고 문화체육관광부가 주최한 이번 환영만찬은 양국 대표단 200여 명이 참석한 가운데 양국 관광교류 300만 명 시대를 위한 네트워킹의 장으로 개최됐다.

日期：2023 年 6 月 15 日

報導網址：https://www.gukjenews.com/news/articleView.html?idxno=2742426

報導內容：宣布 2024 年臺韓觀光交流會議舉辦地

 GUKJENEWS
HOME > 문화 > 여행

[국제포토] 2024년 한국·대만 관광교류회의 개최지는 어디?

▲ 유지현 기자 | ⓒ 승인 2023.06.15 14:56



사진/유지현 기자

(서울=국제뉴스) 유지현 기자 = 14일 강원도 강릉시 세인트존스호텔에서 열린 제36차 KATA/TVA 한국·대만 관광교류회의를 마치고 리우페이둥(劉培東) 대만 자이현정부 부현장이 2024년도 차기 회의 개최지도 자이현이 선정됐음을 발표했다.

한국여행업협회(KATA)와 대만관광협회(TVA)가 해마다 한국과 대만에서 돌아가며 개최하는 정례 행사로서 양국 관광업계 간 중요 교류행사인 이번 교류회의에서는 220여 명의 양국 대표단이 참가한 가운데 '상호 교류 300만 목표 달성을 위한 국제관광 재개 전략'을 주제로 양국 전문가들의 열띤 논의가 이어졌다.

(十一)TourKOREA

日期：2023 年 6 月 14 日

報導網址：http://www.tournews21.com/news/articleView.html?idxno=60296

報導內容：臺韓觀光交流會議考察正東深谷海扇路



HOME > 이슈 > 경제

강릉시, 한-대만 관광 활성화 교류회의 '스타트'

윤경준 기자 | 2023.06.14 07:26



정동심곡 바다부채길

한-대만 교류회의가 14일 오전 9시 30분 세인트존스호텔에서 개최되는 개회식을 시작으로 양국의 관광 활성화를 위한 본격적인 일정에 나선다.

이날 행사에는 김홍규 강릉시장을 비롯한 대만교통부 장시중 관광국장, 강원특별자치도 백창석 문화관광국장, 주한 대만대표부 황광중 대표 등 200여 명 참석한다.

행사는 한국여행업협회(KATA) 오창희 회장 및 대만여행협회(TVA) 예위란 회장의 개회사를 시작으로 진행된다.

한국-대만 국제관광 재개 전략 및 테마관광 활성화 방안을 주제로 참여자 간의 발표 및 토론회와 강원특별자치도가 주관하는 양국의 여행업체 간의 비즈니스(B2B) 상담회에 이어 강릉의 주요 관광지를 둘러보는 팸투어가 이뤄진다.

한국-대만 관광교류회의에 참가단 중 약 80여 명의 여행사 관계자들은 오죽헌을 방문하고 철령제원을 통해 평소 접할 수 없었던 이색스포츠를 체험할 예정이다.



성곡전망타워

또한 강원특별자치도에서 추진한 대만 인바운드 여행사 대표 20여 명은 주문진의 BTS 버스정류장, 도깨비 촬영지, 대만 연예프로그램 '하이 영업중' 촬영지로 유명한 오죽한옥마을 등 대만 관광객이 좋아할 관광지를 면밀히 살펴볼 계획이다.

이후 김홍규 시장과 함께 강릉선교장의 야경을 배경으로 펼쳐지는 공간 기반 관객참여형 특별기획공연인 '윙가오'를 관람한다.

15일에는 바다와 함께 어우러진 정동진 바다부채길과 다채로운 조형물과 인생샷 포토존으로 유명한 하슬라아트월드를 방문한다.

엄금문 관광정책과장은 "한-대만 여행사 관계자가 한자리에 모인 만큼 강릉의 특별하고 아름다운 관광자원을 최대한 홍보할 계획"이라고 말했다.

저작권자 © 투어코리아 - No.1 여행축제 뉴스 무단전재 및 재배포 금지

(十二)Gukjenews

日期：2023 年 6 月 15 日

報導網址：https://www.gukjenews.com/news/articleView.html?idxno=2742407

報導內容：臺韓觀光交流會議宣傳 2024 江原道冬季青年奧林匹克運動會吉祥物

 GUKJENEWS
HOME > 문화 > 여행

[국제포토] 2024 강원 동계청소년올림픽대회 마스코트 '뽕초'

▲ 유지현 기자 | © 승인 2023.06.15 14:36



사진/유지현 기자

(서울=국제뉴스) 유지현 기자 = 14일 강원도 강릉시 세인트존스호텔에서 제36차 KATA/TVA 한국-대만 관광교류회의의 부대행사로 관광업계 B2B 상담회가 열렸다. 이 자리에서는 양국 인아웃바운드 관광업계 대표단이 강원특별자치도, 강릉시를 비롯한 대만 주요 관광지 관계자들과 교류를 통해 비즈니스를 창출하는 기회가 마련됐다.

한국여행업협회(KATA)와 대만관광협회(TVA)가 해마다 한국과 대만에서 돌아가며 개최하는 정례 행사로서 양국 관광업계 간 중요 교류행사인 이번 교류회의에서는 220여 명의 양국 대표단이 참가한 가운데 '상호 교류 300만 목표 달성을 위한 국제관광 재개 전략'을 주제로 양국 전문가들의 열띤 논의가 이어졌다.

(十三)Gukjenews

日期：2023 年 6 月 15 日

報導網址：https://www.gukjenews.com/news/articleView.html?idxno=2742537

報導內容：臺韓觀光交流會議主辦地江原特別自治道金鎮台知事致詞

GUKJENEWS
HOME · 문화 · 여행

[국제포토] 한국·대만 관광교류회의 만찬 환영사하는 김진태 강원도지사

✎ 유지현 기자 | ✎ 승인 2023.06.15 16:10



사진/유지현 기자

(서울=국제뉴스) 유지현 기자 = 14일 강원도 강릉시 세인트존스호텔에서 제36차 KATA/TVA 한국·대만 관광교류회의 환영만찬이 열렸다.

김진태 강원특별자치도 도지사는 환영사를 통해 대만은 한국 입국지수 3위 국가로 중요한 관광시장이라며 2023년 양국 관광교류 300만 시대가 열리고 그 중 한국인 대만 방문객이 150만 이상을 차지하도록 노력하겠다고 말했다.

한국여행업협회(KATA)와 대만관광협회(TVA)가 해마다 한국과 대만에서 돌아가며 개최하는 정례 행사로서 양국 관광업계 간 중요 교류행사인 이번 교류회의에서는 220여 명의 양국 대표단이 참가한 가운데 '상호 교류 300만 목표 달성을 위한 국제관광 재계 전략'을 주제로 양국 전문가들의 열띤 논의가 이어졌다.

(十四)Gukjenews

日期：2023 年 6 月 14 日

報導網址：https://www.gukjenews.com/news/articleView.html?idxno=2741701

報導內容：臺韓觀光交流會議主辦地江原道江陵市金洪奎市長致詞

GUKJENEWS
HOME · 문화 · 여행

[국제포토] KATA/TVA 관광교류회의 축사하는 김홍규 강릉시장

▲ 유지현 기자 | ⓒ 승인 2023.06.14 17:48



사진/유지현 기자

(서울=국제뉴스) 유지현 기자 = 14일 강원도 강릉시 세인트존스호텔에서 제36차 KATA/TVA 한국·대만 관광교류회의가 열렸다.

김홍규 강릉시 시장은 축사를 통해 강릉은 산과 물과 공기가 깨끗하고 바다가 아름답고 문화와 예술이 특별한 곳이라고 대만 대표단에 게 강릉을 소개하며 강릉을 중심으로 양국 관광교류가 활발해지길 기대한다고 말했다.

한국여행업협회(KATA)와 대만관광협회(TVA)가 해마다 한국과 대만에서 돌아가며 개최하는 정례 행사로서 양국 관광업계 간 중요 교류 행사인 이번 교류회의에서는 220여 명의 양국 대표단이 참가한 가운데 '상호 교류 300만 목표 달성을 위한 국제관광 재개 전략'을 주제로 양국 전문가들의 열띤 논의가 이어졌다.

日期：2023 年 6 月 15 日

報導網址：https://www.gukjenews.com/news/articleView.html?idxno=2742446

報導內容：台灣觀光協會葉菊蘭會長及韓國旅行業協會吳啟熙會長宣布會議總結

GUKJENEWS
HOME > 문화 > 여행

[국제포토] 한국·대만 관광교류회의 총평하는 오창희 회장

✎ 유지현 기자 | © 승인 2023.06.15 15:01



사진/유지현 기자

(서울=국제뉴스) 유지현 기자 = 14일 강원도 강릉시 세인트존스호텔에서 열린 제36차 KATA/TVA 한국·대만 관광교류회의를 마치고 오창희 한국여행업협회 회장이 회의를 총평했다. 오 회장은 항공노선 회복과 지방 도시로의 확장, 새로운 여행컨텐츠 소개로 내년 교류회의 때는 300만 목표가 가시권에 들어올 것이라고 말했다.

한국여행업협회(KATA)와 대만관광협회(TVA)가 해마다 한국과 대만에서 돌아가며 개최하는 정례 행사로서 양국 관광업계 간 중요 교류행사인 이번 교류회의에서는 220여 명의 양국 대표단이 참가한 가운데 '상호 교류 300만 목표 달성을 위한 국제관광 재개 전략'을 주제로 양국 전문가들의 열띤 논의가 이어졌다.

총 99대의 직영버스가 선사하는 고품격 감동여행, 지금 시작됩니다.

(주)비에스투어

국내부 : 02) 335-0022
국제부 : 02) 336-9200
태이부 : 02) 336-3311
제주지사 : 064) 744-7321

홈페이지 : www.bstour.com



건설교통관광신문

The Tourism, Transportation and Construction News

1년 365일 온기온 일본 속취여행

HUISTEN BOSCH 하우스텐보스

www.huistenbosch.co.kr

제1331호

建設交通觀光新聞

< 대표전화 : 774-0815 >

2023년 6월 26일 월요일

제36차 KATA/TVA 한·대만 관광교류회의 성료

대만 교통부 관광국 서울서 관광설명회 성료

상호 관광교류 300만 달성 위한 구체적인 전략논의

한국 관광객들 유치에 힘써 새로운 대만 관광 홍보대사 발표

한국여행업협회(회장 오창희, 이하 KATA)와 타이완관광협회(회장 예취란, 이하 TVA)가 공동 주최하고, 문화체육관광부와 강원도특별자치도, 강릉시가 후원한 제36차 KATA/TVA 한·대만 관광교류회의가 6월 13일부터 15일까지 강원도 강릉시 제인트 콘스호텔에서 성공적으로 개최됐다.

이번 회의는 '상호교류 300만 목표 달성을 위한 국제관광 재개 전략'이라는 주제로 한국 대표단으로 문화체육관광부, 한국관광공사, 한국 여행업계 대표 및 임직원, 지자체, 항공사, 미디어 등 120여명이 참석했고, 타이완 대표단은 타이완관광협회, 타이완 교통부관광국, 타이완관광청, 타이완정부, 타이완 여행업계 대표 및 임직원, 항공사, 유류기관 등 80여 명이 참가한 가운데 열렸다.

이번 행사의 주요일정은 문화체육관광부가 주최한 환영만찬, 관광교류회의, 강원특별자치도 주최 환영만찬, 강릉시가 마련한 환영 오찬, 관광지원 시찰 등이 있었다. 양국 협회장 및 정부 관계자의 축사를 시작으로 진행된 제36차 KATA/TVA 한·대만 관광교류회의는 '상호교류 300만 목표 달성을 위한 국제관광 재개 전략'



◇앞줄 오른쪽 일곱번째부터 오창희 KATA회장, 예취란 대만 관광협회 회장, 대만교통부 관광국 장시흥 국장이 한국·대만 관광교류회의의 참석자들과 기념촬영모습(사진 KATA제공).

라는 주제로 '한·대만 국제관광 재개 전략'과 '테마관광 활성화 방안' 두 개 세션으로 진행됐다. 첫 번째 세션에서 한·대만 국제관광 재개 전략의 제에 대해 한국관광공사와 대만교통부관광청 서울사무소가 한·대만 관광시장 활성화 전략을 발표하였으며, 한국문화관광연구원과 아리산 입업철로문화자산관리처에서 교통수단을 활용한 관광활성화 방안에 대해 발표했다.

두 번째 세션에서는 테마관광 활성화 방안에 대해 부산관광공사와 타이베이 뮤직센터가 드랜 드를 선도하는 테마관광에 대하

여 발표하였고, 보령축제관광재단과 령장현정부 마추비엔날레에서는 지방 관광자원을 활용한 테마관광을 주제로 발표했다. 의제 발표가 끝난 후 양국의 심도 있는 토의가 진행되며, 총평에서 KATA 오창희 회장과 TVA 예취란 회장은 한·대만 상호 관광교류 300만명이라는 목표를 재확인하고, 양국 업계의 활발한 협력과 목표 달성을 위한 참가자들의 노력을 당부하였다. 두 협회 회장은 앞으로 정부와 민간 등 업무 협력을 확대하고, 양국 관광객 수 증을 위한 항공편 증대를 위한 다각적인 노력도 펼치기로 했다.

한편, 내년 제37차 KATA/TVA 한·대만 관광교류회의는 대만 지이현에서 개최될 예정이다.

이어서 강릉시, 강원세계산업엑스포, 인산시의 관광지 소개와 타이완 지동시정부, 평동현정부의 주요관광지 소개가 있었다. 이번 회의의 시작에 앞서 13일에는 강릉시와 KATA는 강릉 국제관광도시 조성을 위한 업무협약을 체결하였고, 14일에는 특별자치도로 출범한 강원특별자치도와 KATA는 강원특별자치도 관광활성화를 위한 업무협약도 체결했다.

한편, 이번 제36차 KATA/TVA 한·대만 관광교류회의는 대만 지이현에서 개최될 예정이다.

올해 1-3월 대만을 방문한 여행객들 중 한국이 1위를 차지할 정도로 새로운 대만 관광 열풍이 불고 있다. 교통부 관광국에서는 이 기세를 몰아 6월 16일, 17일 양일간 한국에서 B2B관광설명회, B2C 관광 로드쇼를 진행함으로써, 대만 국제 관광객 600만 명 돌파의 결실을 표명하고, 다채롭고 풍부한 대만 특색을 서울에서 느껴볼 수 있도록 마련했다.

지난 2019년 대만을 방문한 한국인 관광객 수치는 124만 명을 돌파, 최고 정점을 기록하며 대만 관광 시장에서 4위를 차지했다. 올해 (2023년) 제1분기에는 14만 명이 넘는 관광객 수로 1위를 차지했다. 특히 2030 비교적 젊은 세대들이 대만 여행에 가장 큰 관심을 보이고 있다.

제36회 한국-대만관광교류회의의 예는 대만-한국 양국이 공동으로 유치하고자 하는 상호 교류 300만명의 목표를 선포했다. 대만 교통부 관광국 장시흥 국장과 대만관광협회 예취란 회장의 주도하, 6월 16일에는 서울 용산 노보텔 엠베서더 호텔에서 '대만 관광 설명회'를 개최했다. 대만 중앙 및 지방 정부, 항공사, 여행사, 호텔, 관광 관련 총 42개 업체, 69명의 관계자들과, 한국관광공사, 여행사, 언론사 등 50명이 넘는 업계 인사들을 초청해 트레

일 박에는 대만을 직접 방문하여 한류 문화의 다양성을 경험할 기회가 많았다. '위하준' 배우의 대만에서의 만남을 기대해주기를 바란다. 한국에서 대만의 인기를 이어 나가기 위해, 6월 17일 젊은 예술



◇대만관광설명회에서 대만 교통부관광국 장시흥 국장(왼쪽에서 두 번째) 대만관광협회 예취란 회장(가운데)이 관계자들과 명품 술 소개를 하며 기념촬영 모습

각 600만 명 달성을 위해 '국제관광객 유치 가속화 방안'을 내놓았으며, 여행사 및 자유여행객의 우대 혜택 정책을 통하여 대만을 방문하는 것을 환영한다는 뜻을 밝혔다. 또한, '나는 대만족입니다' 슬로건에 대만에서 '대만족' 하는 여행의 경험은 물론, 대만 특색을 담은 미식, 모하스, 자연 생태의 아름다움 등의 적극적인 홍보를 통해 한국 여행객들의 대만 여행 열풍을 이어 나가기 희망했다.


이 날 장시흥 국장은 2023년 한국 시장의 대만 관광 홍보대사를 공식적으로 발표하였다. 유명 배우 '위하준'은 최근 인기 있는 한국 영화 시리즈에 출연했다. 6월 박에는 대만을 직접 방문하여 한류 문화의 다양성을 경험할 기회가 많았다. '위하준' 배우의 대만에서의 만남을 기대해주기를 바란다. 한국에서 대만의 인기를 이어 나가기 위해, 6월 17일 젊은 예술

활력이 넘치는 흥대 상권 문화복합공간에서 로드쇼를 진행했다. 대만 관광청은 대만만이 가진 특색을 가지고 서울의 젊은 세대 층을 공략했다. 현장에는 대만시 샌드위치, 펄리수, 망고 맥주, 카발란 위스키 등 맛있는 대만 먹거리 선보이고, 야외의 자전차 VR 체험, 네온 사인 DIY 및 실속 프린팅 체험, LIU SHENG II 대만 밴드 공연, Bar Mood 카테일쇼 등 다양한 체험이 마련됐다. 또한, 한국의 젊은 세대들이 좋아하는 댄스 챌린지를 반영하여 대만 관광청 서울사무소 인스타그램을 통해 관광청 마스코트 귀여운 오송 팀장 댄스 챌린지 이벤트를 진행했다. 현장에서도 오송 팀장과 댄스 챌린지를 진행하여 '산경고' 등 '한류' 대만 문화의 다양성을 다룬다. '위하준' 배우의 대만에서의 만남을 기대해주기를 바란다. 한국에서 대만의 인기를 이어 나가기 위해, 6월 17일 젊은 예술

생명을 지키는 생존수영 수업 실시

고양도시관리공사, 안전에 관한 교육

고양도시관리공사(사장 안병민)를 교육용을 통하여, 학생들의 자기 보호 및 자기보호 역량을 기를 수



한류 문화의 다양성을 경험할 기회가 많았다. '위하준' 배우의 대만에서의 만남을 기대해주기를 바란다. 한국에서 대만의 인기를 이어 나가기 위해, 6월 17일 젊은 예술